

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

29 JUILLET 1986

PROJET DE LOI

**relatif aux réseaux de radiodistribution
et de télédistribution et à la publicité commerciale
à la radio et à la télévision**

AMENDEMENTS
AU TEXTE DU PROJET
(Doc. n° 1222/1, 1984/1985)

N° 52 DE M. MOTTARD

Art. 12 à 19.

Remplacer ces articles par un article 12 rédigé comme suit :

« Art. 12. A l'article 4, 6°, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les mots « ainsi que de publicité commerciale » sont supprimés. »

JUSTIFICATION

Il semble évident qu'une majorité se soit dégagée dans les deux Communautés pour autoriser la publicité commerciale à la radio et à la télévision, tandis que les sensibilités communautaires demeurent différentes en ce qui concerne les modalités suivant lesquelles cette publicité sera organisée; une politique différenciée se justifie donc à ce point de vue.

D'autre part, le Gouvernement a déposé devant le Parlement un projet de loi excédant manifestement ses compétences et contredisant de surcroît les intentions des législateurs de 1971 et de 1980, tant en ce qui concerne la presse écrite qu'en ce qui concerne la nécessité d'interdire ou d'autoriser la publicité commerciale de la même manière sur toute l'étendue du territoire national. Le Gouvernement entend en effet autoriser la publicité commerciale sur les radios locales sans contrepartie financière pour la presse écrite. Il entend également se réserver la possibilité de pratiquer une politique différenciée entre les Communautés en ce qui concerne l'autorisation de la publicité commerciale télévisée.

En conséquence, il est désormais inutile de maintenir l'exception de la publicité commerciale. Cette exception est même nuisible dans la mesure où, débouchant inévitablement sur des conflits de compétences et d'intérêts, elle entrave sérieusement la mise en œuvre d'une politique réelle de publicité commerciale sur les ondes répondant à la fois aux vœux des auditeurs, des téléspectateurs, des radiodiffuseurs, des annonceurs et des professionnels de la publicité.

Voir :

536 (1985-1986) — N° 1.

- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'Etat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

29 JULI 1986

WETSONTWERP

**betreffende de radiodistributie-
en teledistributienetten en betreffende
de handelspubliciteit op radio en televisie**

AMENDEMENTEN
OP DE TEKST VAN HET ONTWERP
(Stuk nr. 1222/1, 1984/1985)

Nr. 52 VAN DE HEER MOTTARD

Art. 12 tot 19.

Deze artikelen vervangen door een artikel 12, luidend als volgt :

« Art. 12. In artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden de woorden « en van handelspubliciteit » weggelaten. »

VERANTWOORDING

Het is duidelijk dat zich in beide Gemeenschappen een meerderheid aftekent ten gunste van handelsreclame op radio en televisie, maar de communautaire gevoeligheid verschilt als het gaat om de wijze waarop die reclame georganiseerd zal worden; in dat opzicht lijkt een gedifferentieerd beleid dan ook verantwoord.

Anderzijds heeft de Regering bij het Parlement een wetsontwerp ingediend dat klaarblijkelijk een bevoegdheidsoverschrijding inhoudt en bovendien in tegenspraak is met de bedoeling van de wetgevers van 1971 en 1980 zowel wat de schrijvende pers betreft als wat betreft de noodzaak de handelsreclame op dezelfde wijze over het hele grondgebied van het land te verbieden of toe te staan. De Regering is immers voornemens de handelsreclame op de lokale radio-omroepen toe te staan zonder financiële compensaties voor de schrijvende pers. Ook ligt het in haar bedoeling in de mogelijkheid van een verschillend beleid voor iedere Gemeenschap te voorzien met betrekking tot de toestemming om handelsreclame via de televisie uit te zenden.

Bijgevolg is het voortaan overbodig de uitzondering inzake handelsreclame te handhaven. Die uitzondering is zelfs schadelijk voor zover zij, aangezien zij onvermijdelijk in bevoegdheids- en belangenconflicten zal resulteren, ernstig de toepassing belemmert van een echt beleid inzake etherreclame dat tegelijkertijd beantwoordt aan de wensen van de luisteraars, de kijkers, de radio-omroepers, de adverteerders en de beroepsmensen uit de reclamesector.

Zie :

536 (1985-1986) — Nr. 1.

- Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Advies van de Raad van State.

La suppression de cette exception ne modifie en rien les compétences du Parlement et du Gouvernement en ce qui concerne la taxation des recettes publicitaires et l'affectation de ces recettes à l'aide de la presse.

Le présent amendement est identique au contenu de la « proposition de loi transférant aux Communautés la compétence en matière de publicité commerciale radiodiffusée ou télévisée » déposée par Mme Smet (Doc. Chambre n° 426/1, session 1982-1983, du 9 novembre 1982).

J. MOTTARD.

N° 53 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 5, Doc. n° 536/2)

Art. 10.

Remplacer le quatrième alinéa du § 1^{er} par ce qui suit :

« *Passé ce délai, le silence de l'autorité vaut approbation.* ».

N° 54 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 5, Doc. n° 536/2)

Art. 10

Remplacer le deuxième alinéa du § 2 par ce qui suit :

« *Les travaux ne pourront commencer qu'après une notification dûment établie, faite par écrit aux propriétaires suivant les données du cadastre, aux locataires et aux habitants.* ».

JUSTIFICATION

Cette justification vaut pour les amendements n°s 53 et 54.

Il s'agit de modifications de forme proposées par le Conseil d'Etat dans son avis n° L 17.404/2/V du 16 juillet 1984.

N° 55 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 7, Doc. n° 536/2)

Art. 14.

Dans le 2°, remplacer les mots « et être contraire aux lois » par les mots « ou être contraire aux lois ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une modification de forme proposée par le Conseil d'Etat dans son avis n° L 17.404/2/V du 16 juillet 1986.

Het weglaten van die uitzondering verandert hoegenaamd niets aan de bevoegdheden van het Parlement en van de Regering op het stuk van de belasting op de reclameontvangsten en de besteding van die ontvangsten aan financiële hulp aan de pers.

Dit amendement heeft precies dezelfde inhoud als het door Mevr. Smet ingediende wetsvoorstel tot overdracht aan de Gemeenschappen van de bevoegdheid inzake handelsreclame op radio en televisie (Stuk Kamer nr. 426/1, 1982-1983, van 9 november 1982).

Nr. 53 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 5, Stuk nr. 536/2)

Art. 10.

Het vierde lid van § 1 vervangen door wat volgt :

« *Na het verstrijken van die termijn geldt het stilzwijgen van de overheid als goedkeuring.* ».

Nr. 54 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 5, Stuk nr. 536/2)

Art. 10

Het tweede lid van § 2 vervangen door wat volgt :

« *De werken mogen eerst aanvangen nadat aan de eigenaars volgens de gegevens van het kadaster, aan de huurders en aan de bewoners een behoorlijk aangetoonde schriftelijke kennisgeving is gedaan.* ».

VERANTWOORDING

Deze verantwoording geldt voor de amendementen nrs. 53 en 54.

Dit zijn vormwijzigingen voorgesteld door de Raad van State in zijn advies nr. L 17.404/2/V van 16 juli 1986.

Nr. 55 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 7, Stuk nr. 536/2)

Art. 14.

In het 2°, de woorden « en niet strijdig zijn met de wetten » vervangen door de woorden « noch strijdig zijn met de wetten ».

VERANTWOORDING

Dit is een vormwijziging, voorgesteld door de Raad van State in zijn advies nr. L 17.404/2/V van 16 juli 1986.

N° 56 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 8, Doc. n° 526/2)

Art. 16.

Dans le texte français du second alinéa, remplacer les mots « notamment au niveau du tarif et du temps d'antenne » par les mots « notamment en ce qui concerne le tarif et le temps d'antenne ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 55.

N° 57 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 9, Doc. n° 526/2)

Art. 17.

Remplacer les premier et second alinéas du § 2 par ce qui suit :

« Un institut public, chargé d'assurer le service public de la radio et de la télévision, ne peut être autorisé, conformément à l'article 12, à insérer de la publicité commerciale dans ses programmes que si la gestion et l'exploitation de cette publicité sont confiées à un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique et distinct de cet institut ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 55.

N° 58 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 10, Doc. n° 526/2)

Art. 19bis (nouveau).

Dans le texte français, remplacer les mots « après qu'ait été demandé » par les mots « après qu'a été demandé ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 55.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

N° 59 DE M. BAUDSON

Art. 8.

Au § 2, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :

« Ces agents, dans le cadre de leur stricte mission, sont sous l'autorité du procureur du Roi. »

A. BAUDSON.

Nr. 56 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 8, Stuk nr. 536/2)

Art. 16.

In de Franse tekst van het tweede lid, de woorden « notamment au niveau du tarif et du temps d'antenne » vervangen door de woorden « notamment en ce qui concerne le tarif et le temps d'antenne ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 55.

Nr. 57 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 9, Stuk nr. 536/2)

Art. 17.

Het eerste en het tweede lid van § 2 vervangen door wat volgt :

« Een openbaar instituut, belast met de openbare radio- en televisiedienst, kan alleen dan overeenkomstig artikel 12 tot het opnemen van handelsreclame in zijn programma's worden gemachtigd als het beheer en de exploitatie van die reclame worden opgedragen aan een van dat instituut onderscheiden instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 55.

Nr. 58 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 10, Stuk nr. 536/2)

Art. 19bis (nieuw).

In de Franse tekst, de woorden « après qu'ait été demandé » vervangen door de woorden « après qu'a été demandé ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 55.

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

Nr. 59 VAN DE HEER BAUDSON

Art. 8.

In § 2, de tweede volzin vervangen door wat volgt :

« In het strikte kader van hun opdracht staan deze personeelsleden onder het gezag van de procureur des Konings. »

N° 60 DE M. M. HARMEGNIES

(Sous-amendement à l'amendement n° 3 Doc. n° 536/2.)

Art. 8.

« In fine » du § 1^{er}, après le mot « télédistribution » ajouter les mots « Il détermine notamment les obligations techniques et les manquements à la présente loi du distributeur ».

M. HARMEGNIES.

N° 61 DE M. VAN ELEWYCK

Art. 8.

Au § 2, troisième ligne, remplacer les mots « les infractions à » par les mots « les infractions aux chapitres I et II de ».

JUSTIFICATION

Ces agents ne sont évidemment pas compétents pour constater les infractions aux autres chapitres de cette loi.

N° 62 DE MM. CHEVALIER ET VAN ELEWYCK

Art. 11.

Au premier alinéa, supprimer les mots « du chapitre II ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre l'article 11 en concordance avec le texte de l'article 8, § 2, voté par la majorité.

N° 63 DE MM. MOTTARD ET M. HARMEGNIES

Art. 12.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 12. — Les services de radiodiffusion peuvent insérer de la publicité commerciale dans les programmes dont la diffusion ou la distribution ne sont pas interdites par les Communautés. Par service de radiodiffusion, l'on entend tout organisme, public ou privé, dont les émissions, sonores ou de télévision, sont destinées à être reçues directement, par ondes hertziennes ou par le câble, par le public en général, à l'exception des organismes qui se bornent à produire des programmes émis par des tiers et des organismes qui se bornent à distribuer de tels programmes ».

JUSTIFICATION

Cette disposition autorise l'insertion de publicités commerciales dans les programmes de radio et de télévision. Il va de soi que cette autorisation ne vaut que pour les programmes dont la diffusion et/ou la distribution ne sont pas interdites par les Communautés.

Il ne convient évidemment pas de créer un monopole qui, au surplus, est en contradiction avec les règles de la C.E.E.

J. MOTTARD.
M. HARMEGNIES.

Nr. 60 VAN DE HEER M. HARMEGNIES

(Subamendement op amendement nr. 3, Stuk 536/2.)

Art. 8.

« In fine » van § 1, na de woorden « en de teledistributienetten » de volgende woorden toevoegen « Hij bepaalt met name de technische verplichtingen van de verdelers en stelt vast waarin de overtredingen van deze wet bestaan ».

Nr. 61 VAN DE HEER VAN ELEWYCK

Art. 8.

In § 2, eerste zin, na het woord « overtredingen » de woorden « van de hoofdstukken I en II » invoegen.

VERANTWOORDING

Deze ambtenaren zijn uiteraard niet bevoegd voor het vaststellen van de overtredingen op andere hoofdstukken van deze wet.

J. VAN ELEWYCK.

Nr. 62 VAN DE HEREN CHEVALIER EN VAN ELEWYCK

Art. 11.

In het eerste lid, de woorden « van hoofdstuk II » weglaten.

VERANTWOORDING

Doel is artikel 11 in overeenstemming te brengen met de door de meerderheid aangenomen tekst van artikel 8, § 2.

P. CHEVALIER.
J. VAN ELEWYCK.

Nr. 63 VAN DE HEREN MOTTARD EN M. HARMEGNIES

Art. 12.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 12. — De radio-omroepdiensten mogen handelsreclame opnemen in programma's waarvan de uitzending of de verdeling niet door de Gemeenschappen zijn verboden. Onder radio-omroepdienst wordt verstaan, elke openbare of privé-instelling waarvan de klank- of televisieuitzendingen bestemd zijn om, via de ether of via de kabel, rechtstreeks door het grote publiek te worden ontvangen, met uitzondering van de instellingen die zich beperken tot de produktie van door derden uitgezonden programma's en de instellingen die zich beperken tot de verdeling van zodanige programma's ».

VERANTWOORDING

Dank zij die bepaling wordt handelsreclame in radio- en televisieprogramma's toegestaan. Die toestemming geldt vanzelfsprekend alleen voor programma's waarvan de uitzending en/of de verdeling niet door de Gemeenschappen zijn verboden.

Uiteraard mag geen monopolie worden ingesteld, dat daarenboven in strijd met de E.E.G.-reglementering zou zijn.

N° 64 DE M. DESIR

Art. 18.

Au § 2, après les mots « conformément à l'article 12 » ajouter « § 3 » et après les mots « dans la région bilingue de Bruxelles-capitale » supprimer les mots « et ne peut être considérée comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre Communauté ».

JUSTIFICATION

Ce paragraphe 2 est, dans son texte complet actuel, contraire à la situation légale existante et en contradiction avec l'esprit et la lettre d'un autre article — l'article 12 — du même projet.

Il est clair en effet que, à l'opposé de ce que le Ministre a énoncé lors des discussions en commission au sujet de ce paragraphe « ... les stations bilingues ne devront pas être agréées par l'une ou l'autre Communauté... » et le 2^e paragraphe concerne uniquement les stations bilingues établies dans la région de Bruxelles-capitale » (Doc. n° 1222/19, p. 129), la notion même de « station bilingue » est étrangère à la législation ou à la réglementation en vigueur, nationale ou communautaire.

Le bilinguisme de la Région bruxelloise y implique simplement l'existence et l'égalité des deux langues et des deux cultures nationales : séparément. Ce bilinguisme n'exclut d'ailleurs nullement l'existence d'institutions mono-communautaires. Au contraire elles sont nombreuses, dans les matières culturelles notamment.

Mais il est plus clair encore que l'article 12 du projet, dans son texte et dans les discussions en commission, ne laisse aucun doute à cet égard.

Le texte d'abord, au § 1^{er} : « les stations et les sociétés ... et tous ceux qui ont obtenu l'autorisation de transmettre un programme sonore ou de télévision, etc. », implique évidemment l'autorisation qui ne peut — elle — être accordée que par l'une ou l'autre des deux Communautés : aucune autre institution, même et surtout pas le Conseil des Ministres n'en a été légalement chargé.

Les travaux de la commission ensuite, par la voix du Ministre De Croo et du Premier Ministre lui-même (Doc. n° 1222/19, p. 112), font ressortir en termes exprès que « ... pour pouvoir exister comme station dans une Communauté, il faut l'autorisation de cette Communauté ». Il est clair que, comme pour les deux Commissions de la Culture à Bruxelles, de nombreuses institutions bruxelloises ressortissent à l'une ou l'autre Communauté et que chaque Communauté, dans les matières qui ressortissent — comme en l'espèce — à sa compétence, est seule apte à délivrer les autorisations en question.

Le paragraphe dont la suppression est demandée, introduirait en fait, non seulement une disposition inutile, mais une innovation de terminologie législative et juridique dangereuse.

G. DESIR.

Nr. 64 VAN DE HEER DESIR

Art. 18.

In § 2, na de woorden « overeenkomstig artikel 12 » de vermelding « § 3 » invoegen en na de woorden « in het tweetalig gebied Brussel-hoofdstad » de woorden « en niet kan worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap » weglaten.

VERANTWOORDING

De huidige volledige tekst van § 2 is strijdig met de bestaande wettelijke situatie en met de geest en de letter van een ander artikel (art. 12) van hetzelfde ontwerp.

In tegenstelling tot wat de Minister tijdens de bespreking in de commissie in verband met die paragraaf heeft gezegd, namelijk : « Voor de tweetalige stations is er dus geen erkenning door de ene of de andere Gemeenschap vereist. Deze tweede paragraaf is dan ook enkel bedoeld voor de tweetalige stations in Brussel-hoofdstad » (Stuk nr. 1222/9, blz. 129) is het begrip « tweetalig station » vreemd aan de op het nationale vlak of op het vlak van de Gemeenschappen van kracht zijnde wetgeving of reglementering.

De tweetaligheid van het Brusselse Gewest slaat daar enkel op het bestaan en de gelijkheid van de twee landstalen en -culturen afzonderlijk. Tweetaligheid sluit trouwens niet uit dat er instellingen bestaan die zich slechts tot één van de gemeenschappen richten. Met name op het gebied van de cultuur zijn die instellingen integendeel talrijk.

Nog evidentier is echter het feit dat de tekst van artikel 12 en de ter zake in de commissie gevoerde bespreking op dit punt geen twijfel laten bestaan.

De tekst van § 1 luidt als volgt : « De radio-omroepstations en radio-omroepverenigingen en al degenen die vergunning hebben gekregen om een klank en/of televisieprogramma, enz. ». Dit betekent natuurlijk dat de machtiging enkel door één van beide gemeenschappen kan worden verleend. Er wordt geen andere instantie, en zeker de Ministerraad niet, wettelijk mee belast.

Uit de werkzaamheden van de commissie blijkt, bij monde van Minister De Croo en van de Eerste Minister zelf (Stuk nr. 1222/9, blz. 112), het volgende : « Om te kunnen uitzenden en om in een Gemeenschap als omroepstation te bestaan is de toestemming van die Gemeenschap vereist. » Het is duidelijk dat talrijke Brusselse instellingen, zoals de twee commissies voor de Cultuur te Brussel, onder de bevoegdheid van een van beide Gemeenschappen velen en dat iedere Gemeenschap voor de aangelegenheden die onder haar bevoegdheid vallen, wat hier het geval is, uitsluitend bevoegd is om ter zake machtiging te verlenen.

De paragraaf waarvan de weglating wordt gevraagd, voegt in feite een bepaling in die niet alleen nutteloos, maar bovendien uit een wetstechnisch en juridisch oogpunt gevaarlijk is.